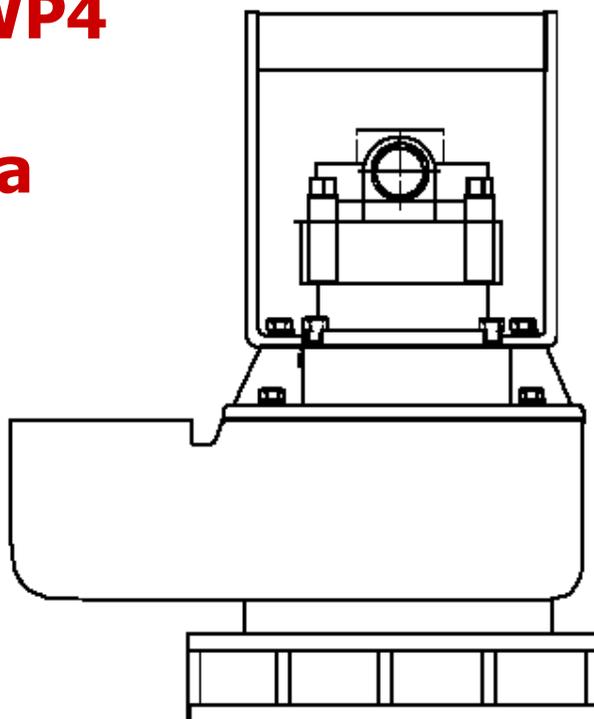


Инструкция по эксплуатации

HWP2/HWP3/HWP4 **Гидравлическая** **погружная помпа** **2"-3"-4"**

HWP2 from serial No. 6459
HWP3 from serial No. 6364
HWP4 from serial No. 6597

Revised 22.04.2013



Спасибо за то, что выбрали отбойный молоток HYCON.

Чтобы удостовериться в технических возможностях и высокой производительности Вашего нового инструмента, мы рекомендуем Вам внимательно изучить эту инструкцию по эксплуатации, обращая особое внимание на главу

Безопасность и меры предосторожности

Мы надеемся, что Вы останетесь довольны вашей новой гидравлической погружной помпой.

С наилучшими пожеланиями,
HYCON A/S



HYCON A/S
Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

Tel: +45 9647 5200
Fax: +45 9647 5201
Mail hycon@hycon.dk
www.hycon.dk

Содержание

	Стр.
Меры предосторожности.....	2
Подача масла и давление	3
Информация по техническим возможностям погружной гидравлической помпы	4
Порядок включения	5
Технические характеристики	6
Габаритные размеры	7
Подключение к гидравлическим источника питания.....	8
Профилактика и техническое обслуживание	9
Типы масла.....	9
ЕС-Сертификат соответствия	10
Условия гарантии	11

Меры предосторожности

- Перед использованием помпы прочтите инструкцию по эксплуатации к погружной гидравлической помпе и источнику питания.
- Проверьте скорость подачи масла к погружной помпе. Скорость подачи масла не должна превышать 20 л/мин. для модели **HWP2** и 30 л/мин для модели **HWP3**, при максимальном давлении для обеих моделей 172 bar (обратите внимание на раздел «**Подача масла и давление**» на стр.4). Слишком высокая скорость подачи масла может привести к чрезмерной быстрой работе помпы, а, следовательно, создает риск ее повреждения.
- Быстроразъемные соединения должны быть подключены и зафиксированы соответствующим образом. Отсоединение муфт во время работы инструмента может привести к повреждению двигателя.
- Убедитесь в том, что соединения и шланг для перекачиваемой жидкости подключены соответствующим образом и зафиксированы.
- Тонкая струя масла под давлением может поранить кожу. Никогда не проверяйте пальцем, есть ли утечка масла и не приближайте лицо к месту предполагаемой утечки – в этих целях рекомендуется использовать кусочек картона. Если масло все-таки повредило кожу, то следует немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Всегда используйте испытанные шланги. При необходимости свяжитесь с дилером
- Оператор должен быть особенно внимателен и осторожен при работе на сложных участках местности, таких как склоны. При работе с помпой необходимо обеспечить устойчивую опору для ног и постоянно сохранять равновесие. При работе в котловане всегда существует опасность сползания почвы.
- Оператор, эксплуатирующий гидравлическую погружную помпу должен носить защитные очки, наушники, шлем и защитную обувь.
- Запрещено производить осмотр или очистку гидравлической погружной помпы, замену отсоединение шлангов, когда помпа подключена к источнику питания.
- Шланги должны быть подключены к помпе до включения источника питания. Убедитесь, что все соединения плотно затянуты.
- Помпу запрещено использовать, если температура масла более 80 С°. Эксплуатация при высокой температуре масла может привести к перегреву двигателя помпы и создать опасность ожога для оператора.

- Чтобы избежать травм и повреждения оборудования все ремонтные работы, сервисное и техническое обслуживание должно производиться только квалифицированными специалистами.

Внимание

- Помпу следует хранить в сухом и безопасном месте.
- Всегда используйте шланги, соединительные муфты и запасные части, рекомендованные фирмой HYCON A/S. Подключайте шланги, так чтобы помпа качала жидкость в правильном направлении. Если помпа работает в неправильном направлении, это может привести к повреждениям, на которые не распространяется действие гарантии.
- Ремонт должен производить только квалифицированными специалистами.
- Убедитесь в том, что соединительные муфты были очищены перед использованием.
- Всегда отключайте гидравлическую систему перед подключением помпы. В противном случае возникает риск повреждения муфт быстрого соединения и двигателя или перегрева гидравлической системы.

Подача масла и давление

Гидравлическая погружная помпа HYCON предназначена для работы с определенной скоростью подачи масла, уровнем рабочего давления и максимального давления. Слишком высокая скорость подачи масла и/или слишком высокое давление может привести к перегрузке помпы, что означает то, что срок службы вашей помпы HYCON будет ниже ожидаемого, а цена обслуживания и ремонта будет слишком высока.

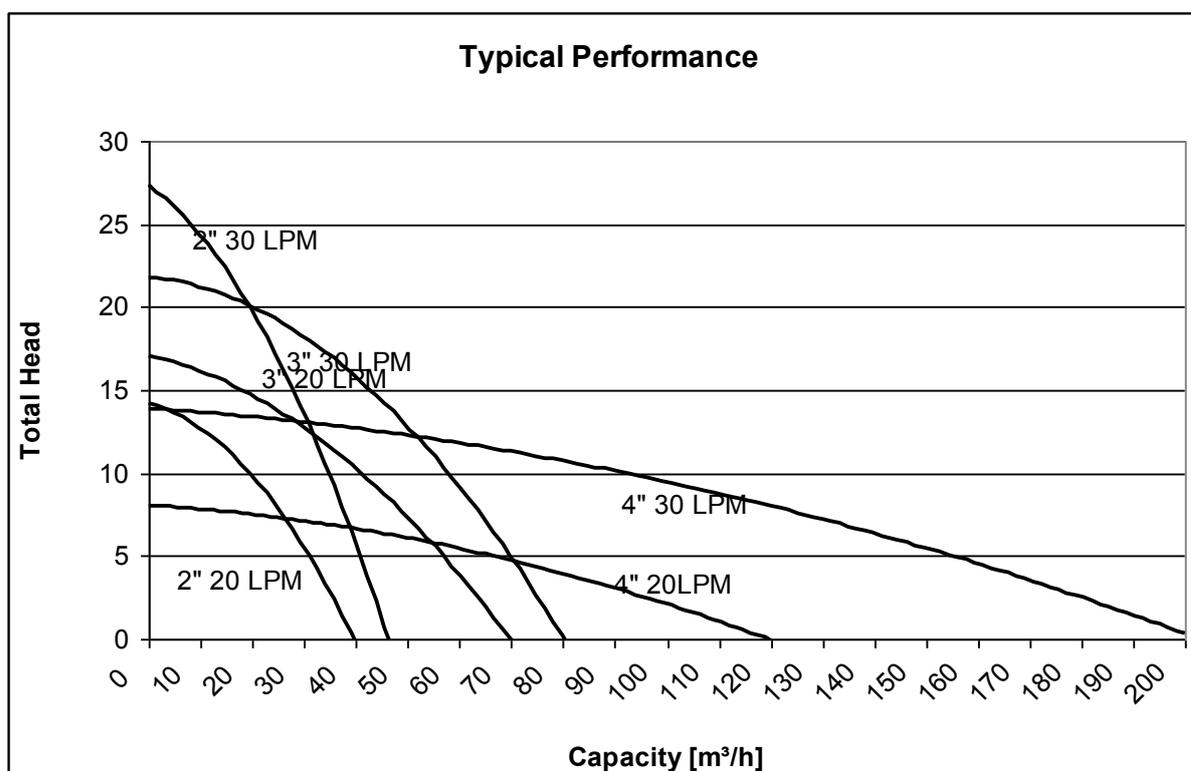
Необходимо проверять, чтобы помпа не была заполнена маслом сверх положенной нормы, что рабочее давление выставлено правильно и предельно допустимый уровень давления не превышен.

На стр. 7 находится таблица технических характеристик, на стр. 8 – инструкция по подключению помпы к гидравлическому источнику питания и указания к проверке помпы на перегрузку.

Информация по техническим возможностям погружной гидравлической помпы

Погружная гидравлическая помпа NYCON компактная, легкая и обладает высокой производительностью. Модель **HWP2** весит всего 7.7 кг и откачивает до 46 м³ жидкости за час, Модель **HWP3** весит всего 11 кг и откачивает до 80 м³ жидкости за час, тогда как модель **HWP4** весит всего 26.7 кг и откачивает до 204 м³ жидкости за час. Только гидравлические погружные помпы имеют столь высокую производительность по отношению к собственному весу.

Таблица производительности HWP2/HWP3/HWP4



Гидравлическая погружная помпа NYCON идеально подходит для откачивания всех видов жидкости, особенно грязной. Помпы типа VORTEX, разработаны специально для откачки грязных жидкостей, что не уменьшает срок службы помпы и ее компонентов. Помпа при этом не требует дополнительного обслуживания.

Модель **HWP2** может откачивать жидкость с содержанием твердых частиц диаметром до $\varnothing 38$ мм, Модель **HWP3** может откачивать жидкость с содержанием твердых частиц диаметром до 63 мм а модель **HWP4** – с твердыми частицами диаметром до $\varnothing 74$ мм.

Помпа является универсальным инструментом. Жидкость при перекачивании ее помпой не разбрызгивается.

Конструкция помпы позволяет ей работать при отсутствии жидкости без угрозы повреждения.

Погружная гидравлическая помпа может подключаться к экскаваторам и другой строительно-дорожной технике. Компания HYCON рекомендует использовать делитель потока, чтобы предохранить помпу от слишком высокой скорости подачи масла, слишком большого давления и работы в обратном направлении. Обратите внимание на стр. 8.

В целях охраны окружающей среды следует использовать биологически разлагаемое масло.

Гидравлическая погружная помпа обладает целым рядом функциональных возможностей, мы надеемся, что вы останетесь довольны своим приобретением.

Порядок включения

Включение

- Разверните шланг для перекачиваемой жидкости.
- Подключите шланги, предварительно очистив соединительные муфты.
- Встаньте устойчиво перед началом работ.
- Опустите помпу в жидкость. Убедитесь, что шланг для перекачиваемой жидкости надежно зафиксирован. Опустите помпу в жидкость. Убедитесь в том, что шланг для перекачиваемой жидкости надежно зафиксирован.
- Включите источник питания.

Выключение

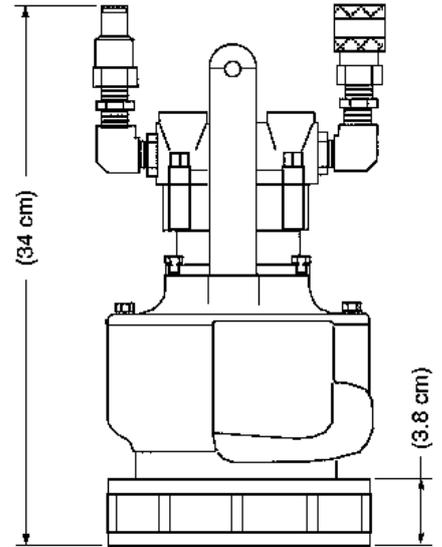
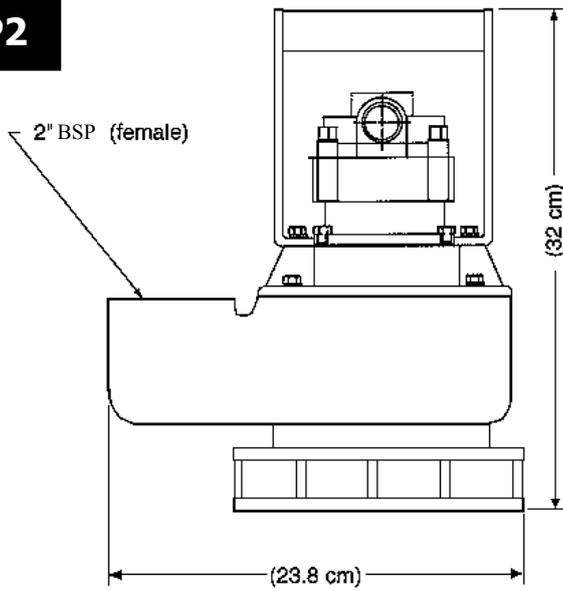
- Выключите источник питания

Технические характеристики

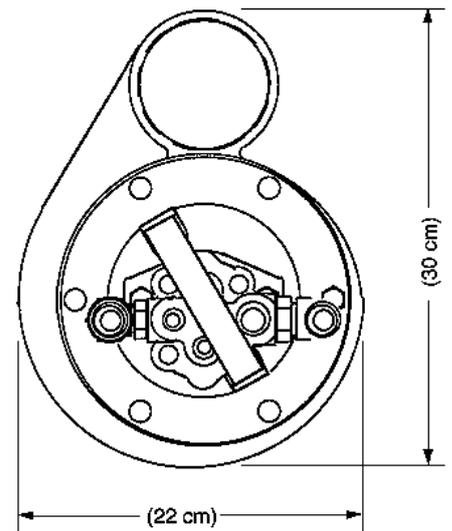
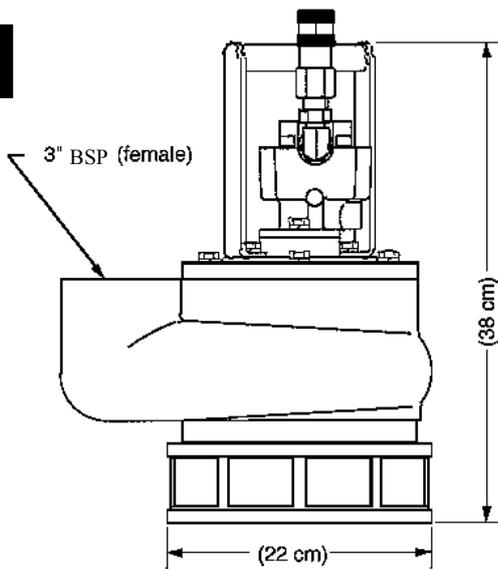
	HWP2	HWP3	HWP4
Вес без шлангов	7.7 кг	11 кг	26.7 кг
Подача масла	20-30 л/мин.	20-30 л/мин.	20-34 л/мин.
Рабочее давление	90-140 bar	120-140 bar	120-150 bar
Настройка макс. давления обратного клапана	макс. 172 bar	макс. 172 bar	макс. 172 bar
Макс. обратное давление	40 bar	40 bar	40 bar
Макс. температура масла	80°C	80°C	80°C
Макс. температура воды	80°C	80°C	80°C
Макс. Размер твердых частиц	ø38 mm	ø63 mm	ø74 mm
Макс. объем откачиваемой жидкости	46 м ³ /ч	80 м ³ /ч	204 м ³ /ч
Макс. высота подъема жидкости	28 м	22 м	14 м
Диаметр шланга для перекачиваемой жидкости (внутренний)	2" BSP	3" BSP	4" BSP
Возможность работы без жидкости	да	да	да

Габаритные размеры

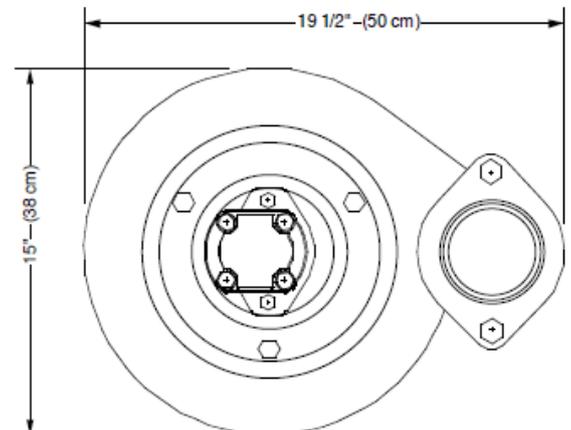
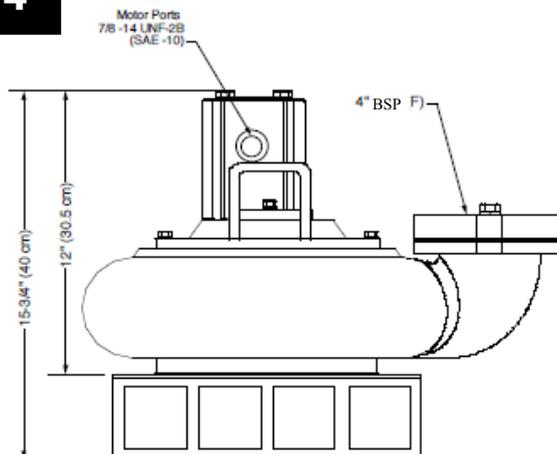
HWP2



HWP3



HWP4



Подключение к гидравлическому источнику питания

Гидравлическая погружная помпа может быть подключена к различным источникам питания, таким как: экскаваторы, грузовики, погрузчики, тракторы и т.д., и, конечно же, к гидравлическим станциям HYCON, которые смогут гарантировано обеспечить наилучшие условия для функционирования помпы.

Помпа не рассчитана на работу при скорости подачи масла и рабочем давлении выше установленной нормы.

Проверьте скорость подачи масла и рабочее давление с помощью измерительного оборудования. Измерительное оборудование должно иметь манометр, измеритель потока и клапан для изменения уровня подачи масла.

Убедитесь в том, что:

- скорость подачи масла не слишком высока
- рабочее давление не слишком высокое
- обратное давление не слишком высоко
- клапан сброса давления не выставлен на уровень выше 160 bar
- внутренний диаметр шлангов не меньше 1/2"
- все соединения зафиксированы должным образом
- источник питания оборудован масляным фильтром мин. 25 Микрон

Шланги со слишком маленьким внутренним диаметром и/или дефектными соединительными муфтами не дадут номинального рабочего давления.

Дилер может обеспечить соответствующую проверку.

Если мощность источника питания слишком высока:

- источник питания должен быть приведен в соответствие с необходимой мощностью
- либо следует использовать делитель потока масла HYCON, чтобы избежать перегрузки помпы
- либо следует использовать одну из видов гидравлических станций HYCON. Ваш дилер может посоветовать вам в выборе правильной гидравлической станции.

В случае каких-либо сомнений, пожалуйста, свяжитесь с нашим дилером или компанией HYCON A/S.

Профилактика и Техническое обслуживание

Профилактика/Техническое обслуживание	Ежедневно	Ежемесячно	Ежегодно
Проверка соединительных муфт и тщательная очистка	X		
Проверка шлангов	X		

NB. Во время профилактики/ремонта важно правильно подключить быстросъемные соединения.

Типы масла

Рекомендуемое гидравлическое масло **Shell Tellus** (в предпродажной подготовке использовано гидравлическое масло Масло **Shell Tellus T-46 ISO HV, DIN 51524-3 HVLP**).

Либо синтетическое или органическое гидравлическое масло, которые соответствуют следующим значениям:

Рекомендуемая вязкость	20-40 мм ² /с
Дозволенная вязкость	15-100 мм ² /с
Индекс вязкости	Min. 100
Температура	-20° до +70° C

При использовании биологически разлагаемого масла, рекомендуется масло на основе сурепицы. Другие типы масла могут отрицательно повлиять на компоненты помпы.

ЕС-Сертификат соответствия



HYCON A/S
Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

Tel: +45 9647 5200
Fax: +45 9647 5201
Mail hycon@hycon.dk
www.hycon.dk

Мы заявляем, что Погружные гидравлические помпы **HWP2/HWP3/HWP4** произведены в соответствии с директивами ЕС: Directives 2006/42/EC.

HYCON A/S
Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Henrik Steen".

Henrik Steen
General Manager

Условия гарантии

Гарантийный срок – 12 месяцев с момента продажи, при условии правильной эксплуатации.

Гарантийный случай распространяется на неисправности, связанные с конструктивными неисправностями и производственным браком.

Если причиной поломки явилась некорректная эксплуатация, неправильная транспортировка, недостаток сервисного обслуживания, то гарантия на эти случаи не распространяется.